

TAVOLI

TAVOLI DI STESURA

Il tavolo di stesura Caron è adatto a tutti i modelli di stenditori Caron. Costruzione robusta garantita da gambe ogni 75 cm dotate di piedini regolabili, da solidi binari zincati installati su entrambi i lati del tavolo per lo scorrimento dello stenditore e da doppio binario di scorrimento pedana. La superficie del piano lavoro, dello spessore di 3 cm, è in fibra nobilitata bordata in ABS, combinazione che garantisce scorrevolezza del tessuto, resistenza agli urti e durata del piano. L'alimentazione può essere installata su fori predisposti in entrambi i lati del tavolo. Tavolo composto di moduli standard lunghi 150 cm.

Caron spreading tables are suitable for all Caron spreaders. Holding table structure powder painted, table legs every 75 cm with adjustable feet, strong galvanized spreader rails mounted on both side of the table and a double operator platform rail, assure a sturdy table construction. The 3 cm table top made in "noble fibre" rimmed in ABS (resistent rigid plastic) assures fabric fluidity, table shock-resistance and long working life. The power feeding system can be installed on pre-drilled holes on both side of the table. The table tops are sectioned in standard modules of 150 cm in length.

CARON

tavolo a nastro

Il tavolo a nastro, in abbinamento al taglio automatico, rappresenta la soluzione ideale per una movimentazione veloce e senza tensioni del materasso dall'area della stesura al taglio. Costruito sulla stessa struttura robusta del tavolo di stesura, ne possiede le stesse caratteristiche. Il piano di lavoro è costituito da un nastro in pvc con struttura tessile che appoggia su di un piano in M.D.F. dallo spessore 3 cm. Ogni sezione di tavolo a nastro è dotata di un kit di motorizzazione e di sincronizzazione al taglio automatico ed alle altre sezioni di tavolo a nastro fornite. Da una semplice pulsantiera si attiva l'avanzamento semiautomatico ed automatico del nastro nei due sensi di marcia.



nastro

conveyorized table:

The combination between conveyorized tables and automatic cutter, provides the ideal solution for a fast and tension free movement of the fabric lays from the spreading area to the cutting one. Being built on the same sturdy construction of the basic spreading table, has all its features. Table top made in "PVC" band with textile internal structure is placed over a 3 cm "MDF" plane. The conveyorized spreading table speed can be synchronized to the cutter or between two conveyor tables mounted on line. Each section is equipped with a motorization kit. From a simple control panel, the automatic or semi-automatic forward or reverse belt progress is activated.

	UM	Motorizzazione Motorization
Potenza assorbita Absorbed power	kW	1,5

carrello di trasferimento manuale

Il carrello di trasferimento manuale su ruote Caron permette la traslazione dello stenditore tra due tavoli di stesura. Incrementa la produttività della sala taglio e risolve il problema relativo agli spazi qualora questi non siano proporzionati alle esigenze produttive. Costruito sulla stessa struttura robusta del tavolo di stesura ha ruote in nylon piroettanti del diametro di 17.5 cm. ed è disponibile nelle due lunghezze 150 o 200 cm. Agili operazioni di aggancio e sgancio dai tavoli, garantite da connessioni dedicate.

manual transfer table

Il carrello di trasferimento manuale su binario Caron ha le stesse applicazioni di quello su ruote. Grazie ad una leva ed alla doppia struttura inferiore del carrello, lo sgancio dalla linea di stesura risulta facilitato. Costruito sulla stessa struttura robusta del tavolo di stesura, ha ruote in materiale plastico che scorrono solo perpendicolarmente alle sezioni di tavolo. E' disponibile nelle due lunghezze 150 o 200 cm. Motorizzazione del movimento di traslazione (opzionale).



ruote
wheels



binari
rails

The manual transfer table on wheels, allows the spreader to be moved between two spreading lines. Its use increases cutting room efficiency and is ideal when facilities dimensions are not proportional to the actual productivity needs. Built on the same sturdy construction of the basic spreading table has nylon rotation wheels of 17,5 cm of diameter and is available on section of 150 or 200 cm in length. Agile hooking and releasing operations granted by dedicated connection.

The manual transfer table on rails has the same feature of the one manual on wheels. The release from the spreading line is facilitated by a dedicated lever and the double lower structure of the transfer table. Built on the same sturdy construction of the basic spreading table, has nylon wheels that run only perpendicularly to the spreading lines. Is available on section of 150 or 200 cm in length. Transfer table can be motorized (as option).

cutter

servo cutter automatico

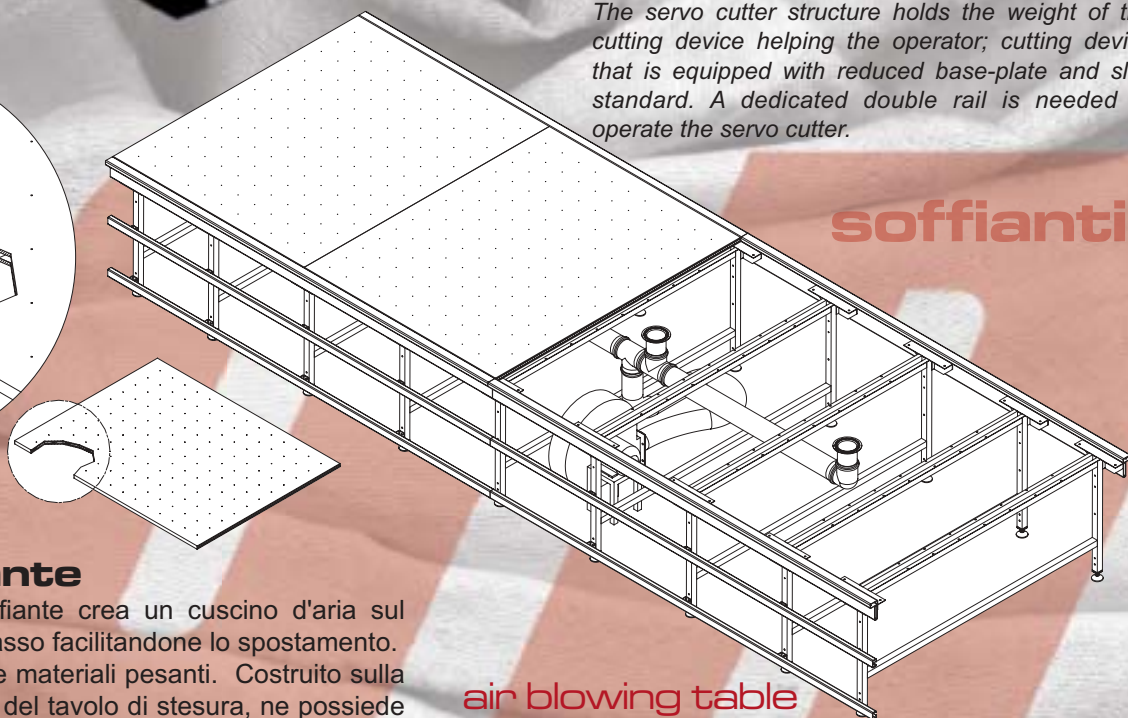
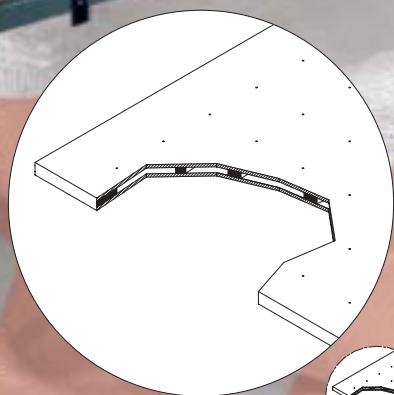
Il servo cutter automatico Caron rappresenta per gli operatori del taglio l'aiuto per eccellenza. Migliora la qualità del taglio, ne riduce i costi e se in abbinamento al tavolo aspirante consente il taglio di grosse quantità di materiali voluminosi. La struttura del servo cutter supporta la taglierina dotata di guidalama e piedino ridotti, aiutando l'operatore nell'esecuzione del taglio. Per il funzionamento, necessita di un doppio binario a lui dedicato applicabile a tutti i tavoli.

	UM	Servo cutter
Potenza assorbita Absorbed power	kW	2,15

automatic servo cutter

The automatic servo cutter is for the cutting room operators the help par excellence. Increases the cutting quality reducing its expencives, and if combined to the air vacuum table, allow the cutting of big quantities of voluminous fabrics.

The servo cutter structure holds the weight of the cutting device helping the operator; cutting device that is equipped with reduced base-plate and slim standard. A dedicated double rail is needed to operate the servo cutter.



soffianti

tavolo soffiante

Il tavolo di stesura soffiante crea un cuscino d'aria sul quale galleggia il materasso facilitandone lo spostamento. Ideale per tavoli lunghi e materiali pesanti. Costruito sulla stessa struttura robusta del tavolo di stesura, ne possiede le stesse caratteristiche. La superficie del piano lavoro è in fibra nobilitata bordata in ABS con fori passo 13 x 13 cm. La struttura del piano a "camera d'aria interna" (vedi foto), assicura uniformità di diffusione dell'aria evitandone gli sprechi. La parte inferiore del piano presenta un unico foro dal diametro di 10 cm. sul quale s'inserisce il tubo della canalizzazione che congiunge tra loro i pannelli e tra questi ed il motore soffiante. Prestazioni ideali sono ottenibili applicando un motore soffiante ogni 6-9 metri di tavolo (a secondo della larghezza del tavolo e del peso del materiale steso per metro quadro).

air blowing table

The air blowing table creates an air cushion over which the fabric lay floats so to be moved easily. Ideal for long tables and heavy weight material. Being built on the same sturdy construction of the basic spreading table, has all its features. Table top made in "noble fibre" rimmed in ABS with internal "air space" (see details on the technical drawing) has holes every 13 cm to ensure regular air diffusion and to avoid air wasting. The air pipe line, connected to a unique hole of 10 cm placed on the back side of each table top module, joins the table tops to the air blowing motor. One blower every 6-9 meters of air blowing table is recommendable (depending on actual table width and material weight pr. square meter).

aspiranti

tavolo aspirante

Il tavolo di stesura aspirante è indicato per la stesura dei tessuti trapuntati e delle ovatte nonché per tutte le situazioni nelle quali ci sia la necessità di ridurre il volume dei tessuti o di bloccarli durante la fase di taglio. Ha le stesse caratteristiche del tavolo soffiante, con fori passo 6,5 x 6,5 cm. per garantire un'aspirazione uniforme. Un motore aspirante collocato all'interno di una cassa metallica insonorizzata è consigliato ogni 6 ml. di tavolo. Possibile combinazione tra aspirazione e soffio (opzionale).

	UM	Motore soffiante Blower	Motore aspirante Vacuum motor
Potenza assorbita Absorbed power	kW	1,5	4

air vacuum table

Ideal for spreading pad and quilting material, the air vacuum table can be used on all those situations where fabric lays volumes must be reduced or blocked before cutting. Has all the features of the air blowing table but the holes on the table top that are every 6,5 cm to ensure perfect vacuum effect. One vacuum motor, placed inside a metallic soundproof box, is recommendable for 6 meters of table. Air vacuum and blowing can be combined on a unique table.

tavolo a spilli

comandi

tavolo a spilli

Il tavolo a spilli nasce per la stesura dei tessuti a righe e a quadri garantendo una perfetta simmetria dei particolari che si andranno a tagliare, può essere posto a fine tavolo oppure integrato alla linea di stesura (opzionale). E' composto di una solida struttura portante, piedini regolabili, un piano superiore ed uno inferiore. La superficie del piano lavoro, da 2,5 cm di spessore, è in laminato bianco bordato in ABS, forata con passo standard da 10 x 10 cm. Il piano inferiore motorizzato supporta gli spilli durante il movimento di salita e discesa. Ogni tavolo è fornito con una dotazione di 20 spilli disponibili in cinque diversi diametri: 1 - 1,2 - 1,6 - 1,8 e 2 mm. Personalizzazione foratura opzionale.

spilli bassi

spilli alti

needles table

The needles table is designed to spread squared and stripes fabrics allowing a perfect symmetry of the cut patterns.

It can be part of the spreading line (optional) or placed at the end of it (standard). The needles table is made of a sturdy holding structure with adjustable feet, a table top and a lower internal plane. The 2,5 cm table top with its white laminated surface, rimmed in ABS, has holes every 10 cm. The motorized lower plane allows the needles ascent and descent. Table is equipped with 20 needles available on five different diameters: 1 - 1,2 - 1,6 - 1,8 and 2 mm. Customized holes pitch on request.

Dimensioni

Dimensions

UM

TAVOLI

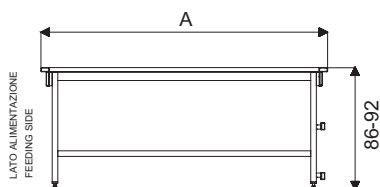
Tavoli a Spilli
Needles Table

Dimensioni / Dimensions	UM	2500 X 1800	3000 x 1800	3500 x 1800	4000 x 1800
Tavolo a spilli / Needles table	mm				
Altezza stesura / Spreading height	mm	100	100	100	100
Potenza assorbita / Absorbed power	kW	0,25	0,25	0,25	0,25

N.B. Altre misure a richiesta

Different measurements on requests

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso
Specifications are subjected to change without notice



Dimensioni

Dimensions

UM

TAVOLI

Tavoli di Stesura
Spreading Tables

Dimensioni / Dimensions	UM	160	180	200	220
Altezza materiale / Max width of material	cm				
Larghezza tavolo "A" / Table width "A"	cm	184	204	224	244

N.B. Altre misure a richiesta

Different measurements on requests

sistemi
CARON
srl

SISTEMI CARON SRL - Via Padova, 16
36022 San Giuseppe di Cassola
Vicenza - ITALY

Tel +39.0423.747602 Fax +39.0423.746778
www.sistemicaron.com - info@sistemicaron.com